Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 148

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 28. Juni
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 28 juin
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mittellungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 148

Redaktion und Administration:
Handelsabtellung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 148

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / S. Bolengo (actuellement E. Albertini), à Lausanne. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono diffidati ad insinuare all' Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell' antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all' Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell' Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all' Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern *Konkursamt Saanen* (1833²)

Gemeinschuldner: Steiner-Maurer, Robert, Kolonialwarenhandlung, Gsteig.
Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1930.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 18. Juli 1930.
Liegenschaft: Gsteig G. Bl. Nr. 475.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1805)

Gemeinschuldner: Blättler, Gottlieb, geb. 1873, von Hergiswil und Luzern, Schweinehändler und Wirt z. «Schiff», in Luzern.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Juni 1930, infolge Insolvenzerklärung.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. Juli 1930, nachmittags 2¼ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt in Luzern.
Eingabefrist: Bis 28. Juli 1930.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1806)

Gemeinschuldner: Oesterle, Adalbert, von Doren (Vorarlberg), Nachfolger von Bereuter & Oesterle, Schützengasse, Vertrieb von Neuheiten in technischen Haushaltungsartikeln, Bureau Bahnhofgebäude, wohnhaft Frohngartenstrasse 9, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 31. Mai/20. Juni 1930.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 19. Juli 1930.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1807)

Gemeinschuldner: Schneider-Beglinger, Alfred, Sohn, von Zell (Zürich), Elektriker (früherer Inhaber des Installationsgeschäftes an der St. Jakobstrasse 7, St. Gallen C), wohnhaft St. Jakobstrasse 34, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 20. Juni 1930.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 19. Juli 1930.
Anmerkung: Die Konkurseröffnung bezieht sich **nicht** auf den heutigen Geschäftsinhaber Alfred Schneider **sen.**

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (1808)

Gemeinschuldnerin: Pflügel geb. Dietzler, Juliana, Frau, von München, Pächterin zum Restaurant «Flughafen», in Altenrhein bei Staad, Gemeinde Thal.
Konkurseröffnung: 20. Juni 1930.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 17. Juli 1930.

Kt. Thurgau *Konkursamt Arbon* (1834)

Gemeinschuldnerin: Export-Gesellschaft Frasnacht A.-G., in Frasnacht.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 9. Juli 1930, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Arbon.
Eingabefrist: Bis 27. Juli 1930.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Zihlschlacht im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell* (1835)

Gemeinschuldner: Huber, Ernst, Schifflistickerei, Amriswil.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Juni 1930, nachmittags 3 Uhr, im Schäfli, Amriswil.
Eingabefrist: Bis 26. Juli 1930 an das Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil.
Näheres Thurg. Amtsblatt Nr. 26.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (1836)

Fallimento nº 4/1930.
Fallito: Ranzoni, Elvezio, macellajo, Minusio.
Data del decreto: 17 giugno 1930.
Termine per la notifica dei crediti: 27 luglio 1930.
Prima adunanza dei creditori: 4 luglio 1930, alle ore 2.30 pom., nella sala delle adunanze dell' Ufficio Es. e Fallimenti di Locarno.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (1809)

Gemeinschuldner: Cranz, Rudolf Anton Friedrich, Dr., gew. Direktor in Interlaken.

Auflage- und Anfechtungsfrist bei Abänderung des Kollokationsplanes infolge Vergleichsabschluss: 8. Juli 1930.

Kt. Nidwalden *Konkursamt Nidwalden in Oberdorf* (1810)

Im Konkurse über Barmettler, Kaspar, Metzger, Stans, in Oberdorf, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis und mit 8. Juli 1930 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke bei der kantonalen Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (1838)

Gemeinschuldnerin: S. F. A. A. G. in Liq., Glarus.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 8. Juli 1930.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen* (1811)

Im Konkurse über Vogt, Otto, Pelzwaren-, Fell- und Lederhandlung, Grenchen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1812)

Gemeinschuldner: Röderer-Stadler, Emil, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Sissach* (1813)

Im Konkurse über Loosli, Otto, Buchdrucker, früher in Sissach, liegt den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt ein Nachtrag zum Kollokationsplan zur Einsicht auf.

Allfällige Einsprachen sind innert 10 Tagen von heute an gerichtlich geltend zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Alttoggenburg in Bütschwil* (1814)

Gemeinschuldner: Artho, Alois, Zwirnerei, in Bütschwil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 1. bis 10. Juli 1930.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Wil* (1837)

Gemeinschuldner: Mäder, Jean, Wirkwarenfabrik, Hubstrasse, Wil.

Auflage- und Anfechtungsfrist des abgeänderten Kollokationsplanes: Vom 28. Juni bis 7. Juli 1930.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (1815)

Im Konkurse über Leutenegger, Ernst, Bäckerei, Landquart, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt V Dörfer, Untervaz und im Bureau des Konkursamtes Chur zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Chur, den 28. Juni 1930. Der Konkursverwalter: Brüggenthaler.

Ct. de Vaud *Office des faillites du Pays-d'Enhaut à Château-d'Oex* (1816)

Failli: Hadorn, Frédéric, maréchal, à Château-d'Oex.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1839)

Failli: Jan, Robert, boucher-charcutier, 2, Rue du Port Noir, et Rue Merle d'Aubigné 19, à Genève.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication. Est également déposé, l'état des revendications et l'inventaire contenant la distraction des objets de stricte nécessité. Les recours et demandes de cession de droit doivent être déposés dans les 10 jours dès cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1840-43)

Rectification d'états de collocation.

1. Flegenheimer et Cie, soieries, Rue de la Corraterie 12, Genève.
2. Flegenheimer, Elie, négociant, Corraterie 7, à Genève.
3. Flegenheimer, Lucien, négociant, Cours des Bastions 4, à Genève.
4. Montres Lear S. A., Rue de la Rotisserie 2, à Genève.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées modifiées ensuite de productions ultérieures peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1844)

Ueber Haas-Pfister, Berta, gewesene Inhaberin der infolge Verzichts erloschenen Firma Haas-Pfister, Konfiserie, Dorfstrasse 21, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 27. Mai 1930 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 24. Juni 1930 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. Juli 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1817)

Gemeinschuldnerin: Firma Ballmer & Hardegger, Reklame-Atelier, Lindenstrasse 73, St. Gallen Ost.

Konkurseröffnung: 20. Juni 1930.

Datum der Einstellungsverfügung: 25. Juni 1930.

Einsprachefrist: 10 Tage à dato.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (1818)

Gemeinschuldner: Graber, Fritz, Sager, in Schwanden bei Sigriswil.

Auflage auf dem Konkursamt Thun.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 8. Juli 1930.

Thun, den 24. Juni 1930.

Der bestellte Konkursverwalter: A. Itten, Notar.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1819)

Gemeinschuldner: Greutert, Jacques, Technisches Bureau, Weinbergstrasse 147, in Zürich 6.

Datum der Schlussverfügung: 21. Juni 1930.

Kt. Solothurn *Konkursamt Bucheggberg in Solothurn* (1820)

Das Konkursverfahren über die Elektr. Dreschgenossenschaft von Nennigkofen, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes von Bucheggberg-Kriegstetten vom 23. Juni 1930 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (1821)

Das Konkursverfahren über die Firma R. Steinmann & Co., Schifflistickerei Brasselmühle, St. Margrethen, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 23. Juni 1930 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Thurgau *Gerichtskanzlei Kreuzlingen in Romanshorn* (1822)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat am 25. Juni 1930 im Konkurse der Firma Hämmerli & Co., Kreuzlingen, Schluss erkannt.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wald* (1823)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über Egli, Heinrich, zur Grünau, im Lenzen-Steg, gelangen Mittwoch, den 9. Juli 1930, nachmittags von 1½ Uhr an, im Restaurant «Bahnhof» bei der Station-Steg in 3 Abteilungen A—C auf einmalige öffentliche Steigerung, an welcher Zusage erfolgt ohne Rücksicht auf die amtlichen Schatzungen:

Abteilung A:

1. Ein Wohnhaus Nr. 128 . . . . . assekuriert für Fr. 26,000.—
2. Ein Remisengebäude Nr. 114 . . . . . assekuriert für Fr. 4,000.—
3. Ein Bienenhaus Nr. 129 . . . . . assekuriert für Fr. 400.—
4. Zirka 6 Aren Grundfläche von Objekt 1 à 3 oben, Hofstatt und Garten zur Grünau im Lenzen-Steg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 20,000.—.

Abteilung B:

1. Ein Stickereigebäude mit Wohnungen Nr. 172, assek. für Fr. 40,000.—
2. Zirka 4 Aren Grundfläche und Umgelände in Steg, unterhalb beim Bahnhof.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 20,000.—.

Abteilung C:

1. Zirka 3 Aren Wiesen und Bordland im Lenzen.
2. Zirka 54 Aren Waldung im Lenzerbachtobel, Farneggholz, rechts vom Bach.
3. Zirka 14 Aren Waldung im Leimackertobel.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2000.—.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung vor dem Zuschlag folgende Anzahlungen zu leisten:

Für Abteilung A: Fr. 1000.—; für Abteilung B: Fr. 1000.—; für Abteilung C: Fr. 300.—.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Wald (Zürich), den 25. Juni 1930. Konkursamt Wald (Zürich):
J. Hiller, Notar.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Sissach* (1824)

Guthaben-Steigerung.

Mittwoch, den 2. Juli 1930, nachmittags 2½ Uhr, wird im Bureau des Konkursamtes Sissach aus der Konkursmasse des Loosli, Otto, Buchdrucker, früher in Sissach, gegen bar versteigert:

Erbteil aus dem Nachlasse des in Sissach verstorbenen Vaters Eduard Loosli-Ziegler, mit Nutzniessung beschwert.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Oberrheintal in Altstätten* (1845)

Zweite konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Montag, den 4. August 1930, nachmittags 3½ Uhr, wird im Gasthaus z. «Krone», in Marbach, nachstehende zur Konkursmasse des Brun, Johann Gottfried, Zwirnerei, Ranft-Marbach, gehörende Liegenschaft konkursrechtlich versteigert:

1 Wohnhaus mit angebautem Fabrikgebäude samt mitverpfändeten Maschinen, Hofraum und Garten, in Ranft-Marbach, assek. unter Nrn. 81 und 82 für Fr. 41,000.—, Mass 1011 m².

Grundpfandrechte zirka Fr. 43,000.—.

Konkursamtliche Schatzung Fr. 40,600.—.

Angebot an erster Steigerung Fr. 16,000.—.

Auflage der Gantbedingungen: Vom 18. bis und 28. Juli 1930.

Im übrigen wird auf Art. 257 bis 259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (Ire enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Graubünden *Betreibungsamt Chur* (1846²)

Grundpfandverwertung. — I. Steigerung.

Schuldnerin: Genossenschaft Salishaus, Chur.

Steigerungsobjekte: Liegenschaft Kataster Nr. 3221, Plan 1, bestehend aus Wohnhäuser Assek. Nrn. 97, 98 und 99 an der Masanserstrasse Chur. Totalgrundfläche: 749,7 m². Schätzung Fr. 140,000.—.

Datum und Ort der Steigerung: 31. Juli 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Chur.

Eingabefrist: Bis 18. Juli 1930.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 19. Juli an während 10 Tagen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1847³)

Schuldner: Hinners, Max, von Belp, Inhaber der Einzelfirma Max Hinners, vorm. L. Nicod Bopp, Chemiserie spéciale et Bonneterie, in Bern, Marktgasse 21.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 24. Juni 1930.

Sachwalter: Walter Wehrli, Notar, Bahnhofplatz 3, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit 25. Juli 1930.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 15. August 1930, vormittags 10¼ Uhr, im grossen Saal im I. Stock des Café «Schmiedstube», in Bern, Eingang Zeughausgasse 7.

Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Schwyz *Bezirksgericht Gersau* (1848)

Schuldner: Aktiengesellschaft Hotel und Kurhaus Rigi-Scheidegg, in Gersau.

Datum der Stundungsbewilligung: 20. Juni 1930.

Sachwalter: Dr. Jos. Camenzind, Notar, Gersau.

Eingabefrist: Bis und mit 18. Juli 1930.

Gläubigerversammlung: Montag, den 4. August 1930, vormittags 10½ Uhr, auf dem Rathause Gersau, II. Stock.

Aktenauflage: Vom 24. Juli 1930 an im Bureau des Sachwalters.

Der Sommerbetrieb 1930 des Hotels Rigi-Scheidegg wird von einem Konsortium Lüthi-Rettner, Zürich, auf seine Rechnung geführt und sind Forderungen, die aus Lieferungen an das Hotel nach dem 10. Mai 1930 herrühren, nicht anzumelden.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis St. Gallen* (1825)

Schuldnerin: Firma Pneu A. G., Handel in Pneumatik-Artikeln usw., St. Leonhardstrasse 63, St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung mit Entscheid des Bezirksgerichts St. Gallen, II. Abteilung: 23. Juni 1930.

Sachwalter: Dr. X. Weder, Konkursbeamter, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis zum 19. Juli 1930. Anmeldung beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 9. August 1930, im Zimmer Nr. 22 städt. Amtshaus, Marktgasse, St. Gallen, vormittags 10 Uhr.

Aktenauflage: Zehn Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Thurgau *Konkurskreis Münchwilen* (1686¹)

Schuldnerin: Firma A. Schneider & Cie., Alpawerk, Sirnach.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Münchwilen: 11. Juni 1930.

Sachwalter: A. Raggenbass, Friedensrichter, Sirnach.

Eingabefrist: Bis 3. Juli 1930, Anmeldungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Juli 1930, nachmittags 4 Uhr, in der «Post», in Sirnach.

Die Akten liegen 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Betreibungsamtes in Sirnach auf.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Winterthur* (1826)

Die

1. der Kollektivgesellschaft J. Boos & Co., Neumühle, Kempttal, und
2. deren Kollektivgesellschafter Boos-Bach, Josef, Vater, Kempttal,

bewilligte Nachlassstundung ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Pfäffikon vom 10. Juni 1930 um zwei Monate, d. h. bis zum 11. August 1930, verlängert worden.

Winterthur, den 24. Juni 1930.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
J. Benninger, Rechtsanwalt.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1827)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern ist die der Firma Ciné-Films S. A., mit Sitz in Bern, Amthausgasse 1, bewilligte Nachlassstundung vom 14. Mai 1930 um zwei Monate, d. h. bis 14. September 1930, verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung wird verschoben auf Mittwoch, den 3. September 1930, vormittags 10 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, I. Stock, Neuengasse 20, in Bern.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters zur Einsicht der Beteiligten auf.

Bern, den 25. Juni 1930. Der Sachwalter: **A. Aerni, Notar.**

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1828)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern ist die

1. der Firma Kommanditgesellschaft W. Hirt & Co., Baugeschäft, Nordweg 12, in Bern, ferner dem Hirt, Walter, Baumeister, Luternauweg 9, in Bern, soweit derselbe als Komplementär für die Gesellschaftsschulden der Firma W. Hirt & Co., obgenannt, unbeschränkt haftet, sowie
2. dem Hirt, Walter, Baumeister, als Privatperson,

am 21. Mai 1930 bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 21. September 1930, verlängert worden.

Die Gläubigerversammlung wird verschoben auf Mittwoch, den 10. September 1930, vormittags 10 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, I. Stock, in Bern.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des unterzeichneten Sachwalters zur Einsicht der Beteiligten auf.

Bern, den 25. Juni 1930. Der Sachwalter: **A. Aerni, Notar.**

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (1849)

Die dem Furter, Eugen, Kistenfabrik und Sägerei, in Staufen, bewilligte Nachlassstundung ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Lenzburg vom 19. Juni 1930, um 2 Monate, d. h. bis 24. August 1930 verlängert worden.

Lenzburg, den 19. Juni 1930. **Das Bezirksgericht.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal in Altstätten* (1850)

Das Bezirksgericht Oberrheintal wird Dienstag, den 8. Juli 1930, vormittags 7.30 Uhr, über die Bestätigung des von Keel, Laurenz, Stickereifabrikation, Marbach, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages verhandeln.

Altstätten, den 25. Juni 1930.

Im Auftrag des Gerichtspräsidenten
Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (1851)

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 25. Juni 1930 den von den Eheleuten Erismann-Zeindler, Josef und Rosa, in Rohr, mit ihren Gläubigern auf der Basis von 30 % abgeschlossenen Nachlassvertrag, zahlbar binnen spätestens 2 Monaten nach gerichtlicher Genehmigung des Nachlassvertrages, bestätigt.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (1852)

Schuldner: Siegrist, Hans, Handlung, Meisterschwanden.

Datum der Bestätigung: 19. Juni 1930.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Lenzburg, den 19. Juni 1930. **Das Bezirksgericht.**

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1830)

Homologation de concordat et révocation de faillite.

Par décision du 20 juin 1930, le président du Tribunal civil du district de Lausanne, a homologué le concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par Bonjour, Georges, gypsier-peintre, à Lausanne, révoqué la faillite de ce dernier et ordonné sa réintégration dans la libre disposition de ses biens.

Lausanne, le 24 juin 1930. Le préposé aux faillites: **E. Cavin.**

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1831)

Homologation de concordat et révocation de faillite.

Par décision du 20 juin 1930, le président du Tribunal civil du district de Lausanne, en application des art. 195 et 305 et suiv. L. P., a homologué le concordat présenté à ses créanciers en cours de faillite par Inaebnit, Ernest, peintre, à Lausanne, révoqué la faillite de ce dernier et ordonné sa réintégration dans la libre disposition de ses biens.

Lausanne, le 24 juin 1930. Le préposé aux faillites: **E. Cavin.**

Verwerfung des Nachlassvertages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (1829)

Der von der Firma Wyser & Co., Färberei, in Aarau, ihren Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag ist nicht zustande gekommen.

Verschiedenes — Divers

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (1832)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.
Aufforderung zur Forderungseingabe.

Schuldner: Crivelli & Cie., Bank, Luzern.
Datum der gerichtlichen Bestätigung: 19. Mai 1930.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Die Schuldnerin hat durch den Nachlassvertrag ihr gesamtes Vermögen den Gläubigern zur Liquidation abgetreten.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Ansprüche im Nachlassvertrage der obgenannten Schuldnerin bis jetzt nicht oder in ungenügender Weise geltend gemacht haben, werden aufgefordert, ihre Eingaben bis und mit dem 18. Juli 1930 beim Unterzeichneten schriftlich und begründet einzureichen. **Im Unterlassungsfalle wären sie vom Ergebnis der Liquidation ausgeschlossen.**

Gleichzeitig werden auch die Schuldner der Firma Crivelli & Cie., sowie solche Personen, die Eigentum derselben besitzen, aufgefordert, sich innert oberwähnter Frist anzumelden unter Verweisung auf Art. 232 des Betreibungs- und Konkursgesetzes.

Luzern, den 25. Juni 1930.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
Franz Müller-Schuler, Sachwalterbureau,
Kantonalbankgebäude, Luzern.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1930. 19. Juni. Unter der Firma **Baugenossenschaft Adlerstrasse** hat sich, mit Sitz in Winterthur, am 30. Mai 1930 eine Genossenschaft gebildet, welche den Erwerb, die Ueberbauung und Verwertung von Liegenschaften an der St. Galler-Adlerstrasse und eventuell anderswo, ferner die Vornahme aller dem Genossenschaftszweck direkt oder indirekt dienenden Geschäfte, sowie Beteiligung an gleichartigen Unternehmungen zum Zwecke hat. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 1000. Als Mitglieder der Genossenschaft können auf schriftliche Anmeldung hin, durch Beschluss der Generalversammlung, volljährige, handlungsfähige, physische und juristische Personen aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 1000 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Den Mitgliedern steht nach fünfjähriger Mitgliedschaft auf halbjährliche schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäftsjahres der Austritt zu. Den austretenden Genossenschaftern wird der Anteilschein auf Grund der betreffenden Jahresbilanz, höchstens jedoch zum Nominalbetrag, zurückbezahlt. Beim Tode eines Genossenschafters können dessen Mitgliedschaftsrechte und Pflichten auf die Erben bezw. deren Vertreter übertragen werden. Den Mitgliedern steht das Recht der Uebertragung der Anteilscheine auf eine andere Person oder Firma zu, sofern die Generalversammlung die Aufnahme als Mitglied billigt. Als Rechnungsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Die Anteilscheine werden nach Beschluss der Generalversammlung, höchstens jedoch zu 5 % verzinst. Ueber die Vergütung an Mitglieder für ausserordentliche Arbeiten, wie auch über die Verwendung allfälliger Betriebsüberschüsse, beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier die für die Genossenschaft rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Eduard Geilinger, Ingenieur, von Winterthur, Präsident; Ernst Wachter-Böschenstein, Baumeister, von Winterthur, Aktuar, und Alfred Werner-Graf, Kaufmann, von Löhningen (Schaffhausen), Kassier, alle in Winterthur. Geschäftslokal: Werkstrasse 20, in Winterthur.

20. Juni. Unter der Firma **Baufinanzgenossenschaft Zürich** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer am 13. Juni 1930 eine Genossenschaft gebildet, welche die Finanzierung von Geschäften jeder Art, insbesondere die Gewährung von Darlehen, Kredite, Vorschüsse auf Werkverträge und Garantieguthaben bezweckt. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 500. Als Mitglied der Genossenschaft kann vom Vorstand auf schriftliche Anmeldung hin jede physische und handlungsfähige und jede juristische Person aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 500 zu erwerben und bar einzuzahlen. Die Anteilscheine können übertragen werden; die Uebertragung an Nicht-Genossenschafter bezw. die Aufnahme als Mitglied unterliegt jedoch der Genehmigung des Vorstandes. Im Todesfalle können Rechte und Pflichten auf die Erben bezw. deren Vertreter übertragen werden. Im übrigen kann, so lange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, der Austritt nach fünfjähriger Mitgliedschaft, auf schriftliche halbjährliche Kündigung hin, je auf Ende eines Rechnungsjahres erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt ferner infolge Ausschlusses sowie mit der Veräusserung der Anteilschcine. Dem ausscheidenden Genossenschafter wird der Wert seiner Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, höchstens jedoch zum Nominalbetrag, plus allfällig festgesetzter Dividende, vergütet. Die Generalversammlung ist jedoch befugt, die Auszahlung der Vergütung auf die Dauer eines Jahres hinauszuschieben (auch ohne Zinsgutschrift), wenn die Finanzlage der Genossenschaft dies für geboten erscheinen lässt. Als Rechnungsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Der nach Abzug aller Ausgaben, der erforderlichen Abschreibungen und der eventuellen Ausscheidung einer Reserve, verbleibende Reingewinn wird nach Beschluss der Generalversammlung prozentual auf die Anteilscheine verteilt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führt der Präsident mit je einem weiteren Vorstandsmitglied kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Besteht der Vorstand aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Einziger Vorstand ist zurzeit Franz Freudiger, Kaufmann, von Niederbipp (Bern), in Waldstatt (Appenzell). Geschäftslokal: Lintheschergasse 17, Zürich 1.

20. Juni. Unter der Firma **Verlagsgenossenschaft « Schiess-Sport »** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 25. April 1930 eine Genossenschaft gebildet, welche die Herausgabe der Zeitschrift « Internationaler Schiess-Sport » zum Zwecke hat. Die Genossenschaft kann sich im Interesse und Förderung des Schiesswesens auch an andern Zeitungsunternehmen beteiligen. Mitglied der Genossenschaft kann jede gut beleumdete Person werden, welche den Beitritt schriftlich erklärt und wenigstens einen auf den Namen lautenden Anteilschein zu Fr. 100 zeichnet und einzahlt. Es können auch juristische Personen und Vereinigungen, auch wenn sie nicht im Handelsregister eingetragen sind, die Mitgliedschaft erwerben. Die Aufnahme erfolgt durch Beschluss des Vorstandes bezw. der Generalversammlung. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Genossenschafter der Austritt auf Ende des Geschäfts-(Kalender-)Jahres unter Beobachtung einer Kündigungsfrist von 4 Wochen frei. Der Austritt erfolgt ferner durch Ausschluss und Tod des Genossenschafters. Bei Erlöschen der Mitgliedschaft werden die Anteile oder die darauf geleisteten Einzahlungen nach ihrem Bilanzwert zurückbezahlt. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Der aus dem Betriebe sich ergebende Ueberschuss wird nach Abzug der Verwaltungskosten und der erforderlichen Abschreibungen wie folgt verteilt: 10 % fallen in die Reserven und der Rest von 90 % wird zur Verzinsung der Anteilscheine verwendet, respektive stehen zur Verfügung der Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen, jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—5 (gegenwärtig 3) Mitgliedern, der leitende Ausschuss und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führt der Präsident je mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand kann auch an Angestellte Kollektivunterschrift erteilen. Er besteht zurzeit aus: Adolf Greuter, Redaktor, von Eschlikon (Thurgau), Präsident; Heinrich Peter, Versicherungsinspektor, von Thalwil, Sekretär und Kassier, und Edwin Hürlimann, Maschinensetzer, von Zürich, Beisitzer; alle in Zürich. Geschäftslokal: Zeltweg 64, Zürich 7.

Immobilien. — 23. Juni. Unter der Firma **Genossenschaft Vitalis** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 22. Mai 1930 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Erwerb von Bauland in Zürich und Umgebung und die Erstellung von Bauten, ferner die Verwaltung und Verwertung dieser Liegenschaften. Die Genossenschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit genanntem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Die Genossenschaft gibt auf den Namen lautende Anteilscheine zu je Fr. 100 aus. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Anteilscheinen ausgegeben werden. Die Mitgliedschaft kann von jeder handlungsfähigen Person erworben werden. Ueber die Aufnahme beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin der Vorstand. Jedes Mitglied hat ein Eintrittsgeld von Fr. 100 zu bezahlen und ausserdem mindestens einen Anteilschein von Fr. 100 zu erwerben und bar einzuzahlen. Die Anteilscheine können übertragen werden. Die Uebertragung an Nicht-Mitglieder unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Der Austritt kann auf mindestens dreimonatliche schriftliche Kündigung hin auf Schluss eines Kalenderjahres erfolgen. Der Vorstand ist berechtigt, Austrittsgesuche jederzeit entgegenzunehmen und den Austritt auf eine monatliche Kündigung hin zu gewähren. Dem ausscheidenden Genossenschafter wird der Wert seiner Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, höchstens aber zum Nominalbetrag, zurückvergütet. An den Reservefonds und allfällig weiteres vorhandenes Genossenschaftsvermögen haben die ausscheidenden Genossenschafter keinen Anspruch. Als Rechnungsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Der Zinsfuss für die Verzinsung der Anteilscheine, wie auch die Entschädigung an die Organe, wird von der Generalversammlung bestimmt; sie beschliesst auch über die Verwendung allfälliger Rechnungsüberschüsse. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident und ein weiteres Vorstandsmitglied die kollektive Firmaunterschrift. Der Vorstand kann Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen, er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Jacob Fuchs, Kaufmann, von Bözen (Aargau), Präsident; Josef Knecht, Kaufmann, von Zürich, Vizepräsident; Otto Häusler, Kaufmann, von Basel, Aktuar-Kassier, und Bricius Kunz, Kaufmann, von Zürich, Beisitzer; alle wohnhaft in Zürich. Geschäftslokal: Röschibachstrasse 59, Zürich 6.

Bern — Berne — Berna
Bureau Biel

Maschinen, Automobile usw. — 1930. 23. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Konrad Peter & Comp., Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Liestal, eingetragen im Handelsregister des Kantons Baselland am 14. Januar 1921 (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1929, Seite 1751) hat am 1. Januar 1930 in Biel unter der nämlichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet, für welche keine besonderen statutarischen Bestimmungen bestehen. Die Statuten datieren vom 6. Januar 1921, letztmals revidiert am 19. Juli 1929. Die Gesellschaft bezweckt Fabrikation, An- und Verkauf von Maschinen, sowie Handel mit Automobilen und Führung einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 400,000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus Hans Peter-Jundt, von Bertschikon, Maschinentechniker, in Liestal, Präsident; Otto Peter-Käser, von Bertschikon, Garagist, in La Chaux-de-Fonds;

Heinrich Schweizer-Ballmer, von Oberdorf (Baselland), Kaufmann, in Liestal, Delegierter des Verwaltungsrates, und Fritz Döbeli, von Seon, Werkführer, in Liestal. Einzelunterschrift führen der Präsident und der Delegierte des Verwaltungsrates. Einzelprokura ist erteilt an Eugen Christen-Bär, von Itingen, in Liestal. Zur Vertretung der Filiale ist ausserdem befugt Jean Borel, Kaufmann, von Couvet, in Biel, mit der Berechtigung, als Geschäftsführer einzeln per Prokura zu zeichnen. Geschäftslokal der Filiale: Biel, Güffisstrasse 18.

Automobil-Carrosserie. — 4. Juni. Die Firma **Jean Gygax, Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 220 vom 21. September 1926, Seite 1671), hat in der Generalversammlung vom 25. April 1930 ihre Statuten revidiert. Sie hat das Gesellschaftskapital von Fr. 600,000 durch Annullierung von 460 Aktien zu Fr. 500 um Fr. 230,000, auf den Betrag von Fr. 370,000 herabgesetzt. Dieses Aktienkapital ist eingeteilt in 740 Aktien zu Fr. 500. Ferner hat sie die jeweilige Amtsdauer des Verwaltungsrates auf drei Jahre festgesetzt. Aus dem Verwaltungsrat ist Jean Gygax infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Ebenso ist die bisherige Kollektivunterschrift der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Scheurer und Roth, welche unter sich kollektiv zeichneten, erloschen. Sie verbleiben indessen im Verwaltungsrat. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden Hans Hirt, von Tüscherz, Fürsprecher und Notar, in Biel, als Präsident; Emil Gygax, von Seeberg, Kaufmann, in Biel, als Vizepräsident, und Paul Weber, Landwirt und Gutsbesitzer, von und in Grasswil. Kollektivunterschrift führen von nun an der Präsident oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates mit je einem andern Verwaltungsratsmitglied. Ferner führt der Direktor Albert Rotzler, von Basel, Kaufmann, in Biel, wie bisher Einzelunterschrift.

Fabrikation von Uhrensteinen. — 23. Juni. Inhaber der Firma **Johann Koch-Steffen,** mit Sitz in Biel-Bözingen, ist Johann Koch-Steffen, von Villmergen, in Biel. Fabrikation von Uhrensteinen. Bürenstrasse Nr. 35.

Assortiments à ancre, etc. — 25. Juni. Charles Engel, von Twann, und Charles Quartier, von Les Brenets, beide wohnhaft in Biel, haben unter der Firma **Engel & Quartier,** mit Sitz in Biel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Mai 1930 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift beider Gesellschafter erforderlich. Fabrication d'assortiments à anere et fournitures s'y rattachant. Fabrikgässli 3.

Bureau Thun

Bäckerei, Konditorei. — 25. Juni. Inhaber der Firma **Ernst Hofmann,** mit Sitz in Hilterfingen, ist Ernst Hofmann, von Grossaffoltern, in Hilterfingen. Bäckerei und Konditorei.

Bäckerei, Kaffeewirtschaft. — 25. Juni. Die Firma **Ernst Schwarz,** Bäckerei, Konditorei und Kaffeewirtschaft, mit Sitz in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1927, Seite 355), wird infolge Geschäftsverkaufs gestrichen.

Bureau Trachselwald

25. Juni. Die aufgelöste Aktiengesellschaft unter der Firma **Imobersteg & Cie., Aktiengesellschaft, Leinenweberei Huttwil in Liq.,** mit Sitz in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1928, Seite 21), ist nach beendigter Liquidation erloschen und wird gestrichen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Eier, Geflügel. — 1930. 25. Juni. Inhaber der Firma **Jakob Egger,** in Obermühletal, Gemeinde Schmitten, ist Jakob Egger, des Joseph sel., von St. Antoni, in Obermühletal. Eier- und Geflügelhandlung.

Hotel. — 25. Juni. Inhaber der Firma **August Waeber,** in Tafers, ist August Waeber, des Daniel sel., von und in Tafers. Betrieb des Hotel Taverna.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Wirtschaft. — 1930. 4. Juni. Die Einzelfirma **J. Ostwald-Reuter,** Wirtschaftsbetrieb, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 46 vom 6. Februar 1903, Seite 181), wird infolge Todes des Inhabers und Wegzuges der Erben im Handelsregister gestrichen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Herd- und Ofenfabrik. — 1930. 24. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rud. Hofmanns Erben,** Herd- und Ofenfabrik, früher in Zunzgen (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1927, Seite 1598), jetzt in Lausen (ohne dass die Sitzverlegung zur Eintragung im Handelsregister angemeldet worden wäre), ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird infolgedessen von Amtes wegen gestrichen.

24. Juni. In der Genossenschaft unter der Firma **Siedelungsgenossenschaft Freidorf in Muttenz bei Basel,** in Muttenz (S. H. A. B. Nr. 131 vom 9. Juni 1926, Seite 1044), sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden Ulrich Meyer-Allemann und Dr. Eberhard Vischer-Alioth. Die Unterschrift des Ulrich Meyer ist damit erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Willy Kreuter-Obergfell, Geschäftsleiter, von Basel, wohnhaft in Freidorf bei Muttenz, und Heinrich Rohr-Duthaler, Partikular, von und in Basel. Willy Kreuter-Obergfell führt mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten je zu zweien die Kollektivunterschrift.

Chemisch-technische Produkte. — 24. Juni. Die Firma **Victor Borel, Fabrikation der «Weico» Produkte (Victor Borel, Fabrication des Produits «Weico»),** Fabrikation und Handel in chemisch-technischen Produkten, in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 281 vom 1. Dezember 1926, Seite 2095), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1930. 24. Juni. **Spar- & Leihkasse Thayngen,** Gemeindeinstitut, mit Sitz in Thayngen (S. H. A. B. Nr. 273 vom 20. November 1928, Seite 2208). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Jakob Enderli infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ist gewählt worden das bisherige Mitglied Heinrich Müller, Direktor, von Flurlingen (Zürich), in Thayngen, welcher für das Institut die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

Kommerzielle und industrielle Geschäfte. — 25. Juni. Die **Mira A.-G. (Mira S. A.) (Mira Limitada),** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1927, Seite 215), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1930 die Statuten revidiert. Die Firma der Gesellschaft ist in **Securum A.-G. (Securum S. A.) (Securum Co. Ltd.)** abgeändert worden. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Willy M. Keller-Diethelm, Kaufmann, von Neukirch a. d. Thur, in Zürich, welcher kollektiv mit je einem der übrigen zur Kollektivzeichnung berechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichten Bestimmungen sind unverändert geblieben.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

1930. 25. Juni. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Appenzell-innerrhodischer Metzgermeister-Verband,** in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 217 vom 16. September 1922), sind Präsident Albin Böhi und Kassier Johann Signer ausgeschieden. Die Unterschrift des erstern ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 7. Februar 1926 wurde der Vorstand folgenderweise neu bestellt: als Präsident: Jakob Gmünder, in Steinegg (Rüte), neu; als Aktuar: Bezirksrichter Franz Breitenmoser, in Appenzell (bisher), und als Kassier: Emil Fuchs, in Appenzell (neu), alle drei Metzger, bürgerlich von Appenzell. Statutengemäss führen Präsident und Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Fremdenpension. — 1930. 23. Juni. Die Firma **Josephine Macuamara,** Fremdenpension, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1929, Seite 2056), ist infolge Aufgabe des Pensionsbetriebes erloschen.

Papeterie. — 23. Juni. Inhaberin der Firma **Berta Hartmann,** in Chur, ist Fräulein Berta Hartmann, von und wohnhaft in Chur. Papeterie. Martinsplatz 3.

Wein- und Viehhandel. — 23. Juni. Inhaberin der Firma **Anna Kohler-Muffler,** in Chur, ist Frau Anna Kohler-Muffler, von Pfäffers, wohnhaft in Chur. Die Firma erteilt Prokura an Eduard Kohler, Ehemann der Firmainhaberin. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann besteht Gütertrennung. Wein- und Viehhandel. Rheinstrasse 129.

Metzgerei. — 25. Juni. **Paolo Bernardo Pozzoli,** Metzgerei und Wursterei, in Samaden (S. H. A. B. Nr. 91 vom 11. April 1908, Seite 643). Der Firmainhaber Paolo Bernardo Pozzoli ist nunmehr Bürger von St. Maria i. Münstertal.

25. Juni. **Bau- und Betriebsgenossenschaft für das Eisstadion St. Moritz,** in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1927, Seite 1893). Aus dem Vorstand ist Rudolf Hauser ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident neu gewählt Moritz Andreossi, Kaufmann, von und in St. Moritz.

25. Juni. **Sanatorium Altein Arosa,** in Arosa (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1923, Seite 1834). Aus dem Verwaltungsrat sind Andreas Brenn, Dr. Luzius Spengler und Franz Meli-Figi ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erlosehen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Renzo Lardelli, bisher Beisitzer, als Vizepräsident; Dr. Eduard Neumann, Arzt, von Luzern, in Davos-Platz, und Peter Wieland, Hotelier, von Chur, in Arosa. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weitern Mitglied des Verwaltungsrates.

Aargau — Argovie — Argovia

Textilmaschinen. — 1930. 23. Juni. Unter der Firma **Zeka A.-G. in Baden** hat sich, mit Sitz in Baden, eine Aktiengesellschaft gegründet. Ihr Zweck ist die Konstruktion von Textilmaschinen, Handel mit denselben und andern mit der Branche zusammenhängenden Artikeln. Die Statuten sind am 3. und 20. Juni 1930 festgelegt worden. Das Unternehmen ist zeitlich nicht beschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 30,000, eingeteilt in 30 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche einzeln oder kollektiv für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Adolf Zehnder, Kaufmann, von und in Birmenstorf. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal in Baden, Züricherstrasse 27.

24. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Krankenkasse Küttigen,** mit Sitz in Küttigen (S. H. A. B. 1922, Seite 1617), hat in ihrer Generalversammlung vom 3. März 1930 ihre Statuten revidiert. In bezug auf die bereits publizierten Tatsachen sind folgende Aenderungen eingetreten. Die Krankenkasse bezweckt, ihre Mitglieder gemäss den Statuten nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit im Krankheitsfall zu unterstützen. Sie will die Krankheitsverhütung möglichst fördern durch Aufklärung und Unterstützung bezüglicher Bestrebungen. Sie gewährt den nähern Hinterlassenen von verstorbenen Mitgliedern ein Sterbegeld und verabfolgt in Ausnahmefällen an bedürftige Mitglieder besondere Unterstützungen. Die Kasse kann sich zur Förderung der Krankenversicherung Krankenkassenverbänden anschliessen. Mitglied der Kasse kann jede Person werden, die ihren dauernden Aufenthalt in Küttigen hat und über 7 Jahre, aber nicht mehr als 45 Jahre alt ist. Ein Mitglied, das Anspruch auf Freizügigkeit hat, geniesst, solange es in der Schweiz wohnt, das Recht, bei der Kasse zu bleiben, falls ihm keine andere anerkannte Krankenkasse offen steht, deren allgemeine Aufnahmebedingungen es erfüllt. An die Kasse haben die Mitglieder in gesunden und kranken Tagen folgende Beiträge zu leisten: a) an Eintrittsgelder: von Personen im 7. bis 15. Altersjahre Fr. 1; von Personen im 15.—20. Altersjahre Fr. 2; von Personen im 20.—30. Altersjahre Fr. 5; von Personen im 30.—40. Altersjahre Fr. 10 und von Personen im 40.—45. Altersjahre Fr. 15; b) an Monatsbeiträgen im Minimum: in Klasse Ia, Arzt und Apotheke, vom 7. bis 15. Altersjahr Fr. 1.50; in Klasse Ib, Arzt und Apotheke, vom 15. Altersjahr an Fr. 2.50; in Klasse II, Krankengeldklasse, Fr. 1; in Klasse III, Krankengeldklasse, Fr. 1.50, und in Klasse IV, Krankengeldklasse, Fr. 2. Züger, welche nach zurückgelegtem 45. Altersjahr in die Kasse übertreten, haben auf Grundlage der jeweils festgesetzten Monatsbeiträge zu diesen in allen 4 Klassen folgende Zuschläge zu leisten: Vom zurückgelegten 45. bis zum zurückgelegten 50. Altersjahre 20 %; vom zurückgelegten 50. bis zum zurückgelegten 60. Altersjahre 30 % und vom zurückgelegten 60. Altersjahre und darüber 50 %. Für Mitglieder, für welche kein Bundesbeitrag erhältlich gemacht werden kann, erhöht sich der ordentliche Monatsbeitrag um 25 Rappen bezw. 40 Rappen, wo der Bundesbeitrag Fr. 5 betragen würde. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier. Weitere vorgenommene Aenderungen betreffen die veröffentlichten Tatsachen nicht. Die Unterschrift des bisherigen Aktuar-Stellvertreters Rudolf Bircher-Bircher ist erloschen. Dieser verbleibt als Beisitzer im Vorstande.

Gasthof, Konditorei etc. — 24. Juni. Die Firma **Ernst Burren-Roth,** in Safenwil (S. H. A. B. 1922, Seite 979), hat ihren Sitz nach Niederlenz verlegt, woselbst der Firmainhaber Ernst Burren-Roth, von Köniz (Bern), auch wohnt. Alkoholfreier Gasthof, Konditorei und Spezereihandlung. Engelmatt.

24. Juni. Die von der Firma **Franz Eberle, Stadtmühle Aarau,** in Aarau (S. H. A. B. 1930, Seite 782), an Franz Eberle, Sohn, erteilte Prokura ist erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Bäckerei, Kolonialwaren etc. — 1930. 24. Juni. Inhaber der Firma **Wilhelm Göggel-Eugster**, in Romanshorn, ist Wilhelm Göggel-Eugster, deutscher Staatsangehöriger, in Romanshorn. Der Firmainhaber erteilt Prokura an seine Ehefrau Berta Göggel, verwitwete Eugster, geb. Brühwiler, deutsche Staatsangehörige, in Romanshorn. Bäckerei, Kolonialwarenhandel und Teigwarenfabrikation.

Eisenwaren, Spezereien etc. — 24. Juni. Die Firma **Severin Lienert, z. Pelikan**, Verkauf von Eisenwaren, Werkzeugen, landwirtschaftlichen Geräten, Spezereien, in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 127 vom 2. Juni 1927, Seite 1012), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Tuch-, Konfektions- und Teppichgeschäft. — 24. Juni. Die Firma **J. Heinrich-Ammann**, Detailgeschäft, Spezerei-, Tuch-, Geschirr- und Glaswarenhandlung, in Aadorf (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1884, Seite 3), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft « Gebrüder Heinrich », in Aadorf.

Carl und Ernst Heinrich, beide von Unterägeri (Zug), in Aadorf, haben unter der Firma **Gebrüder Heinrich**, in Aadorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1930 ihren Anfang nehmen wird. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « J. Heinrich-Ammann ». Tuch-, Herrenkonfektion- und Teppichgeschäft.

24. Juni. **Käsereigenossenschaft Sonnenberg**, in Sonnenberg-Hefenhofen (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1930, Seite 861). Johann Brüschweiler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Aktuar Adolf Hungerbühler, und als Aktuar Paul Brüschweiler, Landwirt, von und in Hefenhofen. Präsident, Aktuar und Kassier führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

S. Bolengo (actuellement E. Albertini), à Lausanne

Emprunt Hypothécaire fr. 170,000. — du 28 décembre 1911.

MM. les porteurs de délégations de cet emprunt sont, en conformité de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918, convoqués en **assemblée générale extraordinaire, le lundi 7 juillet prochain, à 16 heures, au Bureau de gérance Bolengo**, Rue Mauborget n° 12, **à Lausanne**, avec l'ordre du jour:

Renonciation totale aux intérêts courus jusqu'au 15 juillet 1930. (V 57¹)

Lausanne, le 2 juin 1930.

La débitrice: **E. Albertini.**
Le gérant de la grosse: **G. Bolengo-Falla.**

Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft HELVETIA in St. Gallen

Einundsiebzigster Rechnungsabschluss, umfassend die Operationen **vom 1. Januar bis 31. Dezember 1929**

Bilanz

Aktiva

Fr.	Ct.	
8,000,000	—	Obligationen der Aktionäre.
3,514,680	49	Darleihen auf Hypotheken.
8,419,391	30	Effekten.
1,401	34	Wechsel im Portefeuille.
28,669	80	Barschaft in Kassa.
250,000	—	Hypothekenfreier Grundbesitz.
1,568,911	28	Prämien-Ausstände.
845,411	55	Guthaben bei Banken und Bankiers. (B. 9)
98,125	05	Diverse Debitoren.
169,149	70	Rata-Zinse auf die festen Anlagen.
387,166	49	Guthaben bei Versicherungs-Gesellschaften.
23,282,907	—	

Passiva

	Fr.	Ct.
Aktienkapital	10,000,000	—
Gewinn-Reservefonds	2,063,300	—
Spezialreserve	1,200,000	—
Rückversicherungsfonds	1,419,339	30
Reserve für laufende Risiken	2,457,667	25
» » schwebende Schäden	4,681,625	35
Zuverrechnende Provisionen, Courtagen und andere Auslagen	225,717	75
Nicht vorgew. Coupons pro 1926 und 1928	1,235	—
Guthaben anderer Versicherungs-Gesellschaften	283,676	28
Diverse Kreditoren	146,158	07
Gewinn- und Verlust-Konto	804,188	—
	23,282,907	—

Gewinn- und Verlust-Konto

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Saldo-Vortrag aus 1928			62,254	71
Vortrag der Reserve für laufende Risiken aus 1928			2,106,650	38
» » » » schwebende Schäden aus 1928			5,088,430	45
Erzielte Prämien-Einnahme, abzüglich Ristorni, Courtagen und Rabatte			7,238,967	40
Ertrag der Kapitalanlagen			703,909	42
Kursgewinne			72,479	44
Einnahmen			15,272,691	80
Rückversicherungs-Prämien	1,888,212	15		
Bezahlte Schäden, abzüglich Sauvetages und Ersatz von den Rückversicherern	3,909,403	89		
Agentur-Provisionen, abzüglich des Ersatzes von den Rückversicherern	630,706	92		
Verwaltungskosten	731,759	89		
Steuern	169,128	35		
Ausgaben			7,329,211	20
Bleiben			7,943,480	60
Reserve für laufende Risiken	2,457,667	25		
» » schwebende Schäden, abzüglich Anteil der Rückversicherer	4,681,625	35		
Reserven			7,139,292	60
Verbleibt ein Netto-Gewinn von			804,188	—
Hiervon ab: Auf das einbezahlte Aktienkapital von ..... Fr. 2,000,000.—				
und auf den Gewinn-Reservefonds von ..... » 2,063,300.—				
Zusammen Fr. 4,063,300.— 4½ % als Dividende			182,848	50
Bleiben			621,339	50
Der Verwaltungsrat stellt den Antrag, hiervon:				
der Fürsorgekasse der Gesellschaft zu überweisen	50,000	—		
zu gemeinnützigen und wohltätigen Zwecken zu verwenden	20,000	—		
und auf neue Rechnung vorzutragen	42,361	—	112,361	—
Von den verbleibenden			508,978	50
fallen 15 % als Tantième dem Verwaltungsrate und der Direktion zu mit	76,347	—		
Ferner beantragt der Verwaltungsrat, auch dieses Jahr der Spezial-Reserve zuzuweisen	100,000	—		
und den Rest den Aktionären als Superdividende zur Auszahlung zu bringen mit	332,631	50		
			508,978	50

Die Aktionäre würden somit an Gesamtdividende Fr. 515,480.— erhalten, so dass, nach Abzug von 3 % eidgenössische Dividenden-Couponssteuer,
auf 1000 alten Aktien, Nr. 1—1000 ..... Fr. 250.— per Aktie,
und auf 2000 Aktien Lit. B, Nr. 1001—3000 .... » 125.— per Aktie zur Auszahlung kämen.

St. Gallen, den 4. April 1930. Der Verwaltungsrat: **Huber**, Präsident. Die Direktion: **Fritzel.**

Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1929

Aktiva

Fr.	Ct.	
565,000	—	Grundbesitz.
30,391,781	55	Hypotheken.
3,850,276	92	Policendarlehen.
13,491,317	—	Wertschriften.
169,165	85	Darlehen gegen Hinterlage.
632,576	15	Stückzinsen und Zinsausstände.
489,634	14	Bankguthaben.
75,508	10	Kassa-Saldo und Postscheck-Konto.
1,635,428	—	Deckungskapital f. abgegebene Rückversicherungen.
648,602	03	Gestundete Prämien.
261,219	47	Sonstige Aktiva.
		(B. 81)
52,210,509	21	

Passiva

	Fr.	Ct.
Deckungskapital	42,987,777	—
Reserve für unerledigte Versicherungsfälle	22,588	65
Ueberschussfonds der Versicherten	3,786,425	51
Reserven:		
Spezialreserve	500,000	—
Kriegsreserve	604,780	59
Kapitalreserve	1,040,000	—
Sonstige Passiva:		
Nicht bezogene Gewinnanteile	161,791	25
Vers.-Kasse des Bureaupersonals	429,868	95
Vorausbezahlte Prämien	550,351	45
Verschiedenes	94,160	80
Ueberschuss	2,032,765	01
	52,210,509	21

Basel, den 10. Juni 1930.

Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein,
Der Präsident des Vorstandes: **F. Gschwind.** Der Direktor: **Th. Lüdin.**

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Schweizerische Volksbank Luzern

Wir kündigen hierdurch unsere sämtlichen vom 30. Juni bis 30. September 1930 kündbaren über

4½ % verzinsbaren Obligationen unserer Bank

(inbegriffen von der ehemaligen Volksbank in Luzern ausgestellte Titel) auf das titelgemässe nächstliegende Ziel. Die Verzinsung der gekündigten Kapitalien hört mit dem Verfalltage auf.

Wir sind bereit, gekündigte Obligationen zu einem bei Verfall zu vereinbarenden Zinfuss zu erneuern; wir bitten die Inhaber, sich konvenierendenfalls im gegebenen Zeitpunkte mit uns in Verbindung zu setzen.

Luzern, den 17. Juni 1930.

(34812 Lz) *1993 **Die Direktion.**

Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf A.-G.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

32. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 15. Juli 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Domizil der Gesellschaft in Zürich, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Bilanz und des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastungs-Erteilung an die Verwaltung.
2. Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahlen.

Die Bilanz samt der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Berichte der Kontrollstelle liegen vom 7. Juli 1930 an im Geschäftslokale zur Einsicht der Aktionäre auf. Daselbst können die Stimmkarten bis zum 12. Juli 1930 bezogen werden. (2944 Z) 2080 i

Zürich, 28. Juni 1930.

Der Verwaltungsrat.

Chantarella

Hochalpine Erholungs- & Diätetische Kuranstalt A. G. in St. Moritz

Ordentliche Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit auf Montag, den 14. Juli 1930, nachmittags 14 Uhr, zur ordentlichen Generalversammlung in der Kuranstalt Chantarella, in St. Moritz, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1929/30.
2. Abnahme des Berichtes der Herren Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
6. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 5. Juli an bei der Kuranstalt Chantarella in St. Moritz und bei HH. Galland & Co., Bankgeschäft in Lausanne, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 11. Juli 1930 bei der Schweiz. Volksbank in St. Moritz, sowie bei den Herren Galland & Co. in Lausanne gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden. (1921 Ch) 2073 i

St. Moritz, den 25. Juni 1930.

Der Verwaltungsrat.

Nouvelle Société Anonyme des Automobiles Martini

St-Blaise (Neuchâtel)

MM. les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le lundi 30 juin 1930, à 15 heures, au siège social, à St-Blaise.

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture et adoption du dernier procès-verbal.
2. Comptes de l'exercice social clôturé le 31 décembre 1929, rapport du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs, discussion et votation sur ces rapports.
3. Modification de l'article 4 des statuts.
4. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration en vue d'une augmentation du capital.
5. Nomination d'administrateurs.
6. Nomination des commissaires-vérificateurs pour 1930.
7. Divers.

Pour participer à l'assemblée générale, MM. les actionnaires ont à effectuer au siège social à St-Blaise, jusqu'au 24 juin 1930, le dépôt soit de leurs actions, soit d'un récépissé en tenant lieu. En échange, il leur sera remis une carte d'admission à l'assemblée.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs, seront à la disposition des actionnaires au siège social, huit jours avant l'assemblée.

St-Blaise, le 14 juin 1930.

Le conseil d'administration.

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Bern, Schwanengasse 2 Postcheck-Konto III/94

Kündigung von Kassascheinen und Obligationen

Die von uns zu 4¾ und 5 % ausgegebenen Kassascheine und Obligationen, deren Laufzeit in den Monaten **Januar und Februar 1931** endet, werden zwecks Konversion gekündet.

Für alle nicht zur Verlängerung angemeldeten Titel hört die Verzinsung vom Verfalltag an — das ist der letzte Tag der laufenden Anlageperiode — auf.

Die Konversionsbedingungen werden später bekannt gemacht. (5958 Y) ;2078

Bern, den 27. Juni 1930.

Der Verwalter: **Salzmann.**

Sihlthalbahn

Gemäss Beschluss der Generalversammlung wird vom 24. Juni 1930 an der

Coupon Nr. 2 unserer Stammaktien mit Fr. 8.—

abzüglich 3 % eidgen. Couponsteuer, an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt und der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich, eingelöst. (2851 Z) *2023

Zürich, den 20. Juni 1930.

Direktion der Sihlthalbahn.

Papierfabrik Perlen

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt Coupon Nr. 9 mit Fr. 35.—, abzüglich 3 % Couponsteuer, ab 1. Juli nächsthin zur Auszahlung. Die Einlösung erfolgt an der Geschäftskasse unserer Gesellschaft in Perlen, an den Schaltern des Bankhauses Falck & Cie. in Luzern, der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, sowie der Eidg. Bank A.-G. in Zürich und deren Filialen in Basel, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne, Vevey und La Chaux-de-Fonds. (34979 Lz) 2069 i

Luzern, den 26. Juni 1930.

Die Verwaltung.

Suchard S. A.

Remboursement d'obligations 5 % de l'Emprunt de Fr. 3,000,000 de 1913

Les obligations dont les numéros suivent sont sorties au tirage au sort du 23 juin 1930:

64	472	604	858	990	1636	1998	2221	2521	2794
71	483	616	864	1024	1716	2017	2237	2562	2799
169	486	661	869	1039	1765	2084	2301	2581	2834
202	492	683	881	1131	1814	2088	2379	2618	2899
227	512	702	890	1282	1840	2132	2382	2622	2928
252	547	736	911	1294	1877	2134	2395	2644	2932
257	555	740	918	1314	1896	2163	2401	2650	2954
278	581	766	940	1408	1945	2164	2483	2683	2962
448	583	834	966	1568	1953	2184	2491	2693	2975
454	603	855	969	1581	1972	2212	2516	2719	2992

Le remboursement se fera, sans frais, dès le 30 septembre 1930 aux Caisses: de la Banque Cantonale Neuchâteloise,
et au Siège de la Société.

Les obligations appelées au remboursement cesseront de porter intérêt dès le 30 septembre 1930. Les obligations n° 4452 série B de 1910 et n°s 1418 et 2647 série 5 % de 1913, sorties aux précédents tirages, n'ont pas encore été présentées au remboursement. (2061 N) 2048 i

Neuchâtel, le 23 juin 1930.

SUCHARD S. A.

Emprunt 5% du Canton de Neuchâtel de fr. 20,000,000 de 1918

Dans sa séance du 24 juin 1930, le Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel a décidé, en vertu de l'article 2 du traité d'emprunt du 11 avril 1918, de dénoncer le remboursement total, à la date du 31 décembre 1930, de l'emprunt 5 % Canton de Neuchâtel de fr. 20,000,000.— de 1918.

L'intérêt des titres de cet emprunt cessera de courir dès le 31 décembre 1930.

Un emprunt de conversion est prévu pour le remboursement dénoncé. Il fera l'objet de publications ultérieures. (2078 N) 2065 i

Neuchâtel, le 25 juin 1930.

Le Conseiller d'Etat,
Chef du département des Finances:
Alf. Clottu.

Englisch in 30 Stunden

„Rapidmethode" Kein Buch zum Selbstunterricht sondern brieflicher Unterricht m. Aufgaben-Korrekturen. Die praktische Kenntnis der englischen Sprache wird jeden Tag wichtiger, und es handelt sich heutzutage nicht mehr um die Frage, ob man überhaupt Englisch lernen soll, sondern wo und wie man es leicht in kurzer Zeit erlernt. Der Leiter der Spezialschule „Rapid" in Luzern hat auf Grund jahrelanger Erfahrung ein ganz eigenartiges System erfunden, durch welches jedermann in seinem eigenen Heim mittelst **brieflichen Fernunterrichts** in interessanter und leichtfasslicher Art die englische Sprache in 30 Stunden für das praktische Leben geläufig sprechen erlernt. Erfolg garantiert. 1000 Referenzen. Man verlange Prospekt mit zahlreichen Anerkennungs-Schreiben gegen Rückporto. **Spezialschule für Englisch „Rapid" in Luzern Nr. 809.**

Seltene Gelegenheit!

4 Kassenschränke

in allen Teilen garantiert, in verschied. Grössen, zu jedem annehmbaren Preis **zu verkaufen** bei **Oskar Frenz-Roiny, Bern,** nur Tannenweg 16, Länggasse, Tram-Endstation 5. 2064

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse

Mit Gegenwärtigem werden alle kündbaren und bis 30. September 1930 kündbar werdenden

5 % Obligationen

unseres Institutes auf die titelsgemässe Frist von 6 Monaten gekündigt. Die Verzinsung hört mit dem Auslauf der Kündigungsfrist auf.

Gleichzeitig offerieren wir die Konversion kündbarer Titel zu 4½ %, unter Vergütung des bisherigen Zinses bis Kündigungsauslauf.

Der Zinssatz für neue Obligationen beträgt bis auf weiteres ebenfalls 4½ %.

Aarau, den 26. Juni 1930. (1393 A) 2075

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse.

Offres d'exploitation de Brevets d'invention

IMER & DE WURSTEMBERGER ci-devant **E. IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR-CONSEIL **GENÈVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

N° 103444 **The Lanston Monotype Corporation Ltd.,** pour: «Machine à mouler des éléments typographiques.»

N° 107219 **Lanston Monotype Corporation Ltd.,** pour: «Equipement de casse à matrices pour la coulée des caractères typographiques.»

N° 107639 **Lanston Monotype Corporation Ltd.,** pour: «Dispositif pour faciliter la manutention des matrices typographiques.»

N° 111983 Maurice **Kahn,** pour: «Procédé de préparation d'un produit contenant des matières azotées à partir d'une matière d'origine végétale ou animale.»

N° 116205 Henry S. **Hele-Shaw** et Thomas E. **Beacham,** pour: «Compresseur.»

N° 117472 **Società Anonima Locomotive a Vapore «Franco»,** pour: «Locomotive articulée à vapeur.»

N° 121273 **Mellowes & Company, Limited,** pour: «Vitrage.»

N° 112395 **Société Chimique des Usines du Rhône,** pour: «Procédé de réduction des carbures halogénés.»

N° 120515 **Société Chimique des Usines du Rhône,** pour: «Procédé de préparation d'éthers phosphoriques des alcools polyvalents.»

N° 122326 **Société pour la Fabrication de la Soie «Rhodiaseta»,** pour: «Procédé pour la fabrication de fils et filaments artificiels et dispositif pour la mise en oeuvre de ce procédé.»

N° 128957 **Société pour la Fabrication de la Soie «Rhodiaseta»,** pour: «Procédé pour réaliser l'accrochage d'un brin textile alimenté de façon continue sur la bobine d'un métier continu à retordre à anneau et dispositif appliqué à un tel métier pour la mise en oeuvre de ce procédé.»

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. **Imer & de Wurstemberger,** ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, Rue du Mont-Blanc, à **Genève,** qui les transmettront à qui de droit. (516/4 X) *34-7

Zürcher Kantonalbank

Obligationen-Kündigung und Konversionsofferte

Wir **kündigen** hierdurch die in den Monaten **Juli bis und mit September 1930** kündbar werdenden, in den gleichen Monaten des Jahres 1925 ausgestellten **5 % Obligationen unserer Bank** auf drei Monate, vom Tage des Eintritts der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.

Zur Vermeidung von Zinsverlust

empfehlen wir den Inhabern dieser Titel die **sofortige Konversion** in **4½% Obligationen unseres Institutes,** beidseitig kündbar nach 5 Jahren, wobei bis zum Tage der Fälligkeit der alten Titel noch der höhere Zins vergütet wird.

Wir erinnern daran, dass nunmehr **alle** von uns ausgegebenen **5¼% Obligationen gekündet** sind, des weitern auch alle in den Monaten Januar bis und mit Juni 1925 ausgestellten **5 % Obligationen.** Auch für diese Titel offerieren wir die **Konversion in 4½% Obligationen** zu oben genannten Bedingungen.

Zürich, Ende Juni 1930. (2943 Z) 2081

Die Direktion.

Annoncen

für

Financiers Kaufleute u. Industrielle

finden im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

die weiteste und wirksamste Verbreitung

.....

Annoncen-Regie

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition Actien-Gesellschaft

Kündigung

des 5 % Anleihens des Kantons Unterwalden nid dem Wald von 1924 von Fr. 1,000,000

Gemäss Beschluss des Regierungsrates vom 23. Juni 1930 wird das 5 % Anleihen von einer Million Franken vom Jahre 1924 auf den **30. November 1930** zur Rückzahlung gekündigt, wovon hiermit den Obligationen-Inhabern dieses Anleihens Kenntnis gegeben wird. Die Einlösung der gekündigten Obligationen erfolgt bei der Nidwaldner Kantonalbank in Stans.

Den Inhabern der Obligationen dieses Anleihens wird die Konversion ihrer Titel in 4½ % Obligationen eines neuen Staatsanleihens angeboten werden. (34925 Lz) 2044 i

Stans, den 24. Juni 1930.

Namens des Regierungsrates von Nidwalden
Der Landsäckelmeister: **Jos. Niederberger.**

(20178 Z) *25

„FIDES"

Treuhand-Vereinigung Zürich
Orell · Füssli · Hof Tel. S. 9676
Filialen in Basel und Schaffhausen

Revisionen

Volkswirtschaftlicher Verlag A.-G., Zürich

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Mai 1930 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Es ergeht daher an die Gläubiger der Gesellschaft die Aufforderung, ihre Ansprüche an den unterzeichneten Liquidator im Sinne von Art. 665 O. R. anzumelden. (2706 Z) 1904 i

Volkswirtschaftlicher Verlag A.-G. in Liq.
Dr. **M. Eberli,** Bahnhofstr. 33, **Zürich 1.**

Schloss am Mythenquai, Zürich

Die gemäss Beschluss der 6. Generalversammlung vom 23. Juni 1930 festgelegte Zinsvergütung auf die Grundpfandverschreibungen auf die Liegenschaft «Schloss am Mythenquai» kann ab 15. Juli 1930 im Bureau der Genossenschaft, Mythenquai 26 I, Zürich 2, gegen Vorweisung der Dokumente bezogen werden. 2077 i

Für die „Schloss am Mythenquai",
Der Präsident: **A. Cristofari.**

Société Immobilière d'Algérie

Le dividende pour l'exercice 1929/30 est payable dès maintenant auprès des guichets habituels, à raison de:

Fr. fr. 30. — par action nominative;
Fr. fr. 28. 80 par action au porteur (coupon n° 22);
Fr. fr. 2. 40 par part bénéficiaire (coupon n° 13). 2076 i

Le conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de Fer de Viège à Zermatt

Le dividende de l'exercice 1929 sera payable sans frais à partir du 1er juillet 1930, contre présentation du coupon n° 8, et sous déduction de l'impôt fédéral, à raison de:

Fr. 7. — par action de priorité,
Fr. 7. 50 par action ordinaire,

à Lausanne: Union de Banques Suisses, Comptoir d'Escompte de Genève MM. Charrière et Roguin;
à Genève: Union de Banques Suisses, Banque Commerciale de Bâle, Comptoir d'Escompte de Genève, MM. Darier & Cie.
à Fribourg: MM. Weck, Aebi & Cie.;
à Bâle: Banque Commerciale de Bâle, Union de Banques Suisses, Comptoir d'Escompte de Genève;
à Zurich: Union de Banques Suisses, Banque Commerciale de Bâle, Comptoir d'Escompte de Genève. (16149 L) 2079 i

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne